

PROYECTO EDUCATIVO DE JORNADA AMPLIADA: NUEVOS DESAFÍOS PARA LA FORMACIÓN DOCENTE EN LOS PROFESORADOS DE LENGUAS EXTRANJERAS DE NIVEL PRIMARIO

Mariana Canello y Edita Saluzzo

Propuesta didáctica resultante del curso: "Lenguas en la Jornada ampliada del nivel primario. Enfoque intercultural y plurilingüe" en el marco del Programa Nacional de Formación Permanente "Nuestra Escuela" - COMPONENTE II, desarrollado en el IES Olga Cossettini de Rosario, en 2015.

Datos de Publicación:

InterSecciones : Propuestas didácticas para la escuela media / Instituto de Educación Superior N° 28 "Olga Cossettini".

N° 4 (2016)

PROPUESTA DIDÁCTICA 5: Feria de EcoArte

AUTORAS:

-Liliana Pérez

-Instituto Superior de Profesorado N° 3

-Urquiza 751, Villa Constitución

-Tel: 03415955921

- lilianap65881@gmail.com

-Natalia Ricciardi

-Escuela de Lenguas-Universidad Nacional de Rosario

-Brown 2056, PB E, Rosario

-Tel: 03416757219

-natalia.ricciardi@gmail.com

RESUMEN:

En el contexto de un mundo cada vez más intercomunicado y globalizado, nos proponemos incentivar la formación de sujetos tolerantes, abiertos y respetuosos de las diferentes realidades culturales y lingüísticas que conviven en nuestro país, a partir del abordaje de problemáticas que afectan nuestra realidad. Actualmente, en el mundo se generan casi 5 millones de toneladas de basura por día. La concientización de la basura que generamos, así como el conocimiento de los procesos de reciclaje y la reutilización no convencional de los residuos posibilitará a través de la jornada extendida la creación de espacios de sensibilización, reflexión, conocimiento y valoración de las diversas manifestaciones socioculturales de esta problemática. Creemos que desde el aprendizaje de las lenguas extranjeras y las culturas que éstas representan, la realización lingüística de estos espacios permitirá una reflexión crítica y respetuosa hacia realidades diferentes y sus diversas formas de expresión.

PALABRAS CLAVES:

Ecología, Arte, Lengua y Cultura Extranjera (LCE), Jornada Extendida

Objetivos específicos:

- Explorar, reconocer y valorar las diferentes manifestaciones artísticas generadas a partir de la basura en las diferentes culturas y en la propia, a partir del conocimiento de diferentes manifestaciones artísticas en Brasil (Documental “Lixo Extraordinário”) y Estados Unidos (Documental “Garbage of New York”), indagando también sobre la realidad de la propia comunidad en relación a la generación de basura, la selección de residuos, y las posibilidades de reaprovechamiento en el arte.
- Desarrollar las destrezas de comprensión y expresión escrita, oral y multimodal de textos relacionados al tema en LM y LCE.
- Sensibilizar a los alumnos sobre las LCE a través del conocimiento de diferentes manifestaciones artísticas y discursivas.

Público/Contexto:

El proyecto está diseñado para alumnos del segundo ciclo (4° y 5° y de 6° y 7°) de Jornada Ampliada de la provincia de Santa Fe, para escuelas que reciban población infantil en contextos de vulnerabilidad social.

Esquema general de la propuesta:

PRODUCTO FINAL	Feria Eco Arte
INTERCULTURALIDAD	<ul style="list-style-type: none">● Desarrollo de la capacidad de valorización y respeto por las prácticas sociales de cuidado del medioambiente en la cultura propia y las ajenas.● Reflexión sobre las manifestaciones artísticas en los diferentes contextos socioculturales (locales, regionales e internacionales), a partir del reciclaje de residuos.● Valorización de la diversidad lingüística y cultural, aprendiendo de lo diferente y apreciando la diferencia.
PLURILINGUISMO	<ul style="list-style-type: none">● Reconocimiento y aceptación de la realidad lingüística global y regional y de las múltiples manifestaciones discursivas que interactúan en el contexto de los terceros entornos.● Sensibilización hacia la pluralidad constitutiva de las lenguas y culturas que se proponen en el currículum escolar.● Reconocimiento del papel del español y sus distintas variedades en tanto lengua de escolarización, y valorización de las otras lenguas

	y culturas maternas diferentes del español que circulan en Argentina.
GÉNEROS DISCURSIVOS	<p>Textos a dominante informativa, de estructura simple, escritos y multimediales (videos) que tratan del impacto de la basura en el medioambiente, reciclaje y reutilización de residuos para piezas artísticas en portugués (Lixo Extraordinário”) e inglés (“Garbage of New York”).</p> <p>Ejemplos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● <i>Folletos informativos</i> que promuevan la separación de residuos y el reciclaje; el uso de bio-bolsas para el supermercado; el uso de lamparitas bajo consumo o uso racional del agua. ● <i>Catálogos de obras artísticas y descripciones breves de obras de arte</i> generadas con basura. ● <i>Invitaciones y Flyers</i> promocionando la Feria Eco Arte.
COMPONENTES LINGÜÍSTICOS	<ul style="list-style-type: none"> ● Vocabulario específico relacionado a los residuos que se generan en la escuela y su clasificación (orgánico/inorgánico: plásticos, metales, papeles, vidrios, botellas, cartones, latas de aluminio, cartones larga vida, lamparitas, etc.) ● Vocabulario específico relacionado con el medioambiente (planeta, cuidado, contaminación, ríos, aire, smog, basurales, compost, reciclar, reciclaje, reutilizar, reducir, consumo, envases descartables, etc.) ● Colores ● Formas geométricas ● Texturas ● Instrumentos musicales ● Partes del cuerpo (para describir obras de arte) ● Neologismos, préstamos lingüísticos y palabras compuestas a partir del tema ecología (Junk food, smog, flashmoob, ecobolsas, etc.)
ESTRUCTURAS	<ul style="list-style-type: none"> ● Verbos en imperativo en folletos informativos (utilice, reutilice, recolecte, junte, consuma, use, ahorre, etc.). ● Adjetivos calificativos, numerales y determinativos. Concordancia de género y número. Estructuras comparativas y superlativo absoluto.(para descripción de las obras de arte) ● Verbos en presente del indicativo en la descripción. ● Números y porcentajes (ej: “Sólo el 3% del agua

	del mundo es potable. Usa lo justo y necesario”)
SABER HACER	<ul style="list-style-type: none"> ● Comprender textos simples escritos y multimodales en español, portugués e inglés sobre el reaprovechamiento de basura en el arte y el cuidado del medioambiente. ● Utilizar el vocabulario de cada LCE en relación con el arte hecho con basura y el cuidado del medioambiente. ● Producir folletos con explicaciones sobre la recolección selectiva y algunas prácticas ecológicamente correctas. ● Producir catálogos descriptivos simples en LCE que expliquen las obras de arte, instrumentos y otros objetos elaborados a base de reciclaje. ● Producir invitaciones y flyers para la Feria.
SABER APRENDER	<ul style="list-style-type: none"> ● Inferencia de palabras desconocidas. ● Establecimiento de relaciones en el texto. ● Reconocimiento de ideas principales y secundarias. ● Reconocimiento de las ideas principales a partir de imágenes de videos. ● Memorización comprensiva de conceptos. ● Comparación de situaciones y procesos.
SOCIABILIZACION	La Feria de Eco Arte se propone como una Muestra de diferentes manifestaciones artísticas a partir del tema Cuidado del Medio Ambiente (muestras de piezas artísticas de material reciclado, presentación de folletos sobre recolección selectiva, Banda con instrumentos de material reciclado, Eco Flashmoob, Teatro Ecológico)
EXTENSION	<ul style="list-style-type: none"> ● Entrevistas a miembros de la comunidad educativa y a miembros de la familia sobre sus prácticas ecológicamente correctas. ● Visitas a plantas de reciclado en la ciudad. ● Visitas a muestras de arte de obras en las que se prioricen elementos reciclados.

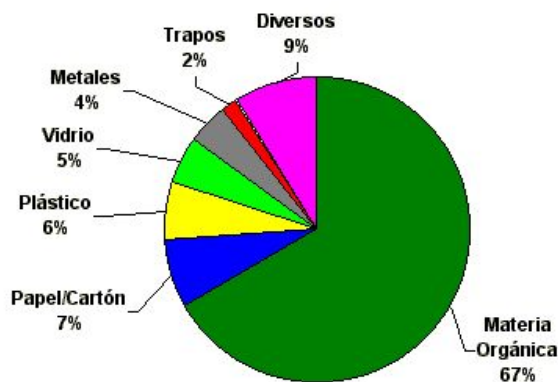
Integración con otras áreas:

-Se propone un trabajo interdisciplinario que integre las distintas áreas de la Educación primaria y su relación con los NAP, fomentando el trabajo interdisciplinario en las siguientes áreas:

Matemática:

Relación posible con el eje temático del proyecto: Actualmente el mundo genera más de cinco millones de toneladas de basura por día. Desde el área de matemática, es posible investigar y cuantificar datos relacionados a porcentajes de generación de basura diaria, semanal, mensual, anual; porcentaje de basura generada por país, por región; porcentaje de basura reciclada efectivamente, etc., a través de los siguientes objetivos:

- Elaborar y comparar producciones de cálculos (suma, resta, divisiones y multiplicaciones, porcentajes).
- Interpretar, calcular, registrar y comparar cantidades y números.
- Elaborar gráficos comparativos y tablas de porcentaje.



(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

<http://www.expoknews.com/el-problema-de-la-basura-en-numeros-un-caso-de-responsabilidad-social/>

http://www.clarin.com/ciudades/Crece-cartoneros-recogen-residuos-Capital_0_1111089015.html

Lengua:

Relación posible con el eje temático del proyecto: Teniendo en cuenta que el tema será abordado, en parte, a partir de la lectura de textos escritos y orales relacionados al tema, proponemos trabajar desde el área de lengua en situaciones específicas de participación, fomentando:

- la habilidad de prestar atención al lenguaje.
- la destreza de escuchar comprendiendo textos expresados en forma oral por compañeros o docentes;
- la identificación de las personas, el tiempo y el espacio en el que ocurren los hechos

En relación a los textos escritos:

- Identificar lo que se describe, las partes, las características, las palabras que hacen referencia a las características básicas de aquello que se describe.
- Identificar el orden y jerarquía de las acciones.
- Realizar inferencias, establecer relaciones en el texto.

- Contextualizar un hecho en espacio y tiempo.
- Identificar personajes

El trabajo de estos conocimientos se torna esencial dado que en la clase de LCE se abordará el análisis de imágenes a partir de las cuáles los alumnos deberán realizar deducciones.

(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

Para 4° y 5°

Lectura y análisis de relatos infantiles relacionados a la ecología

<http://www.cuentosinfantilescortos.net/cuentos/cuentos-de-ecologia/>

Para 6° y 7°

Lectura del Blog Eduardo Galeano y sus apuntes para una ecología latinoamericana, de José Andrés Martínez García.

<https://ejerciciodelcriterio.wordpress.com/2015/08/25/eduardo-galeano-y-sus-apuntes-para-un-a-ecologia-latinoamericana/>

Ciencias Sociales:

Relación posible con el eje temático del proyecto: Desde el área de las ciencias sociales, entendemos que el tema de la generación, reciclaje y reaprovechamiento de residuos podrá ser abordado a partir de la lectura y escucha de textos informativos y videos relacionados al tema, reconociendo las diferentes realidades sociales e individuales, lo que conducirá a la construcción social del alumno como individuo.

Entendemos que desde éste área se podrá realizar un importante aporte al proyecto abordando:

- El desarrollo de actitudes responsables en la conservación del ambiente y del patrimonio cultural.
- La lectura e interpretación de diversas fuentes de información (textos informativos orales y escritos, videos, mapas, imágenes, gráficos, documentales) sobre la problemática ecológica en las diferentes sociedades y culturas.
- La sensibilización y concientización sobre la transformación de la basura a partir de la generación de empleo en los diferentes contextos socioculturales actuales (“recuperadores urbanos” en Argentina, “catadores de lixo” en Brasil, por ejemplo), y en América Latina en particular.

(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

<http://ecologaysociedad.blogspot.com.ar/>

<https://www.youtube.com/watch?v=lrz8FH4POPU>

<https://www.youtube.com/watch?v=9ICFp-7RgS4>

<http://tecnopolis.ar/noticiasdetecnopolis/slideshow/transformar-la-basura-en-materia-prima-y-trabajo/#.VivD2fkrLIU>

<http://www.ecodar.net/2010/08/reciclaje-de-desechos-solidos-en-america-latina/>

Ciencias Naturales:

Relación posible con el eje temático del proyecto: El abordaje de la generación de residuos, su reciclaje y reutilización encuentra en las Ciencias Naturales varios de sus aspectos más

importantes. Al trabajar la importancia del medio ambiente y del hombre como modificador del mismo, proponemos abordar:

- La sensibilización y concientización sobre Las Tres Erres Ecológicas (reducir, reciclar, reutilizar) y sus derivaciones.
- La importancia del reciclaje en general, atendiendo a la recolección selectiva de acuerdo al tipo de material.
- Los procesos del reciclado de materiales que servirán para confeccionar piezas artísticas e instrumentos musicales para la feria final.

(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

Para 4° y 5°

<https://www.youtube.com/watch?v=6kRtsPABg4A>
<https://www.youtube.com/watch?v=WYpV2qli6gM>

Para 6° y 7°

<http://vidaverde.about.com/od/Reciclaje/g/Las-Tres-Erres-Ecologicas.htm>
<https://www.youtube.com/watch?v=DFp61svGIBE>

Educación artística:

El abordaje del arte como campo de conocimiento representa una oportunidad privilegiada para el desarrollo del presente proyecto, en el cual se propone la generación de arte a partir de la reutilización de residuos.

En relación con las prácticas del lenguaje musical, se propone:

El proyecto final, esto es, La feria de Eco Arte, incluye la presentación de una banda de música cuyos instrumentos sean elaborados a partir de residuos reciclables. El aporte que podrá ser realizado desde las prácticas del lenguaje musical será fundamental puesto que podrá trabajarse:

- El reconocimiento del contexto multicultural en el que se inscriben los diferentes géneros musicales que abordan la temática del cuidado del medioambiente.
- La sensibilización y participación en procesos de producción artística atendiendo a la evocación percepción musical colectiva, a partir de la confección de instrumentos con residuos reciclables.

Para 4° y 5°

<https://www.youtube.com/watch?v=mY--D25Lmb8>

<https://www.youtube.com/watch?v=7AOnZb7ZlJI>
<https://www.youtube.com/watch?v=L1KPLj6adj8>

En relación con las prácticas del lenguaje visual, se propone:

Siendo el arte uno de los focos principales del proyecto final (La feria de Eco Arte), consideramos de central importancia la participación y el aporte desde las prácticas del lenguaje visual, abordando los siguientes aspectos:

- La elección de materiales y soportes visuales, convencionales y no convencionales y distintas técnicas necesarias para el proceso de elaboración de obras artísticas.
- La participación en actividades grupales de producción artística que potencien la socialización, el diálogo y el respeto por el otro, y la asunción de diferentes roles en el marco de la preparación de la Feria de Eco Arte.
- El conocimiento y valoración de las obras artísticas a partir del reciclado de residuos en el contexto cultural local, nacional e internacional.

(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

<http://revistapicnic.com/3-artistas-que-convierten-la-basura-en-arte/>

<http://www.revistacabal.coop/trash-art-basura-y-arte-una-tendencia-que-crece>

<https://www.youtube.com/watch?v=yWrI3Vc7ax4>

En relación con los elementos y la práctica del lenguaje teatral, se propone:

- Reconocer diferentes tipos de expresiones artísticas locales, nacionales y regionales, para la valoración del patrimonio cultural propio y ajeno, y de las múltiples manifestaciones de la cultura a partir del reciclado de residuos, abordado desde el juego y la participación con sentido inclusivo y cooperativo, desarrollando el respeto por el propio trabajo y el de los pares.
- Abordar la problemática de la ecología a partir de una teatralización breve que destaque la importancia del cuidado del medio ambiente.

(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

Para 4° y 5°:

<https://www.youtube.com/watch?v=izpwb4tkDuY>

<https://www.youtube.com/watch?v=7qDqsSwgiWg>

En relación con la práctica de la danza, se propone:

- La reflexión y el análisis de las características particulares de las danzas de cada cultura (local, regional, nacional, e internacional) y sus diversos contextos de producción y circulación.
- La exploración de las posibilidades del movimiento del propio cuerpo y del cuerpo de los otros propiciando la realización de las diversas danzas típicas del carnaval en las diferentes culturas.
- El reconocimiento y valoración del género musical Flashmoob y de la concientización del cuidado del medioambiente a partir de las intervenciones urbanas.

(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

Visualización del video Flashmoob Ecooo:

<https://www.youtube.com/watch?v=b0nvhlI9-fk>

Tecnología:

- Experimentación con materiales diversos (textura, forma, volumen) y con diferentes técnicas que deriven de la confección instrumentos musicales y de obras artísticas.
- Exploración de las diversas técnicas de reciclado y reaprovechamiento de metales, papel, plástico, cartón, etc., para la confección de los elementos mencionados.

(LINKS PARA PREPARAR POSIBLES ACTIVIDADES PARA EL DOCENTE)

<https://www.inspiration.org/cambio-climatico/reciclaje/material-reciclado>

<http://html.rincondelvago.com/reciclaje-de-materiales.html>

Bibliografía:

BARRIOS ESPINOSA, Ma. E. *Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera*.

Disponible en:

https://ieselpalobilingual.wikispaces.com/file/view/AICLE_Elvira_Barrios-course-online.pdf

COLS, E. *El trabajo con proyectos como estrategia didáctica*. Disponible en:

<http://es.scribd.com/doc/60019725/Cols-Estela-El-Trabajo-Con-Proyectos-Como-Estrategia-Didactica>

CANDELIER,, M. I. C. H. A. E. L., CAMILLERI-GRIMA, A. N. T. O. I. N. E. T. T. E., CASTELLOTTI, V., PIETRO, J. F. D., LÖRINZ, I., MEISSNER, F. J., ... & SCHRÖDER-SURA, A. N. N. A. (2008). MAREP: Marco de Referencia para los Enfoques Plurales de las Lenguas y de las Culturas. *Strasbourg: Council of Europe. Recuperado el, 4(7), 2009.*

DE EDUCACIÓN, C. F. *Núcleos de Aprendizajes Prioritarios. Lenguas Extranjeras. Educación Primaria y Secundaria*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2013.

SILBERSTEIN, S. *Acompañamiento al Estudio*. 1a ed. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2012.

UNAMUNO, V. (2012) *Propuestas para la enseñanza de lenguas: lenguas en plural*. Buenos Aires: Ministerio de Educación de la Nación, 2012